

English Slang in Every Language Imaginable

Literal Translations of Slang for
the Youth of the Globalised World

By too many people to mention on this cover

Contents

1	Thanks to	1
2	English to Danish	3
3	English to Dutch	5

Thanks to

Dutch
French
Spanish
Book design, Danish & Esperanto

Bas
Bas & Franz
Juan
Jonatan Nordentoft

English to Danish

afaik (as far as I know) svsj (så vidst som jeg ved)	gtg (got to go) bntag (bliver nødt til at gå)
afk (away from keyboard) vft (væk fra tastaturet)	hbd (happy birthday) tmf (tillykke med fødselsdagen)
asshat røvhat	I'm fucked jeg er tilkneppet
atm (at the moment) vøj (ved øjeblikket)	idek (I don't even know) dvjie (det ved jeg ikke engang)
bbl (be back later) ets (er tilbage senere)	idk (I don't know) dvji (det ved jeg ikke)
brb (be right back) est (er straks tilbage)	iirc (if I recall correctly) hjmdr (hvis jeg mindes det rigtigt)
btw (by the way) vv (ved vejen)	ikr (I know right) dvj (det ved jeg)
cba (can't be arsed) kibb (kan ikke blive bagdelet)	imho (in my honest opinion) enæm (efter min ærlige mening)
dank memes fugtige memer	imo (in my opinion) emm (efter min mening)
ffs (for fucks sake) flks (for knep- periets skyld)	jk (just kidding) sb (spøger bare)
fml (fuck my life) kml (knep mit liv)	lmao (laughing my ass off) gmra (griner min røv af)
ftw (for the win) fs (for sejren)	lmfao (laughing my fucking ass off) gmkra (griner min kneppende røv af)
ftw (fuck the world) kv (knep verden)	lol (laughing out loud) gh (griner højlødt)
fuck knep	np (no problem) ip (intet problem)
fwiw (for what it's worth) fvdv (for hvad det er værd)	
fyi (for your information) tdi (til din information)	
gg (good game) gs (godt spillet)	

nvm (nevermind) dlm (det er lige meget)
omfg (oh my fucking God) åmkg (åh min kneppende Gud)
omg (oh my God) åmg (åh min Gud)
omgwtffbbq (oh my God what the fuck barbecue) åmghkbbq (åh min Gud hvad ved knepperiet barbecue)
rn (right now) ln (lige nu)
rofl (rolling on the floor laughing) rpgg (ruller på gulvet og griner)
roflcopter (rolling on the floor laughing-copter) rpggk (ruller på gulvet og griner-kopter)
roflmao (rolling on the floor laughing my ass off) rpggmra (ruller på gulvet og griner min røv af)
shithead lortehoved
stfu (shut the fuck up) hdfk (hold din fede kæft)
tbh (to be honest) fvæ (for at være ærlig)
tfw (that feeling when) ddfn (den der følelse når)
the shit lortet
til (today I learned) idlj (i dag lærte jeg)
ty (thank you) t (tak)
tyvm (thank you very much) mt (mange tak)
wip (work in progress) aig (arbejde i gang)
wtf (what the fuck) hk (hvad ved knepperiet)
yolo (you only live once) dlkeg (du lever kun én gang)
yw (you're welcome) dv (du er velkommen)

English to Dutch

afaik (as far as I know) vziw (voor zover ik weet)
afk (away from keyboard) wvht (weg van het toetsenbord)
asshat konthoed
atm (at the moment) ohm (op het moment)
bbl (be back later) blt (ben later terug)
brb (be right back) bzt (ben zo terug)
btw (by the way) bdw (bij de weg)
cba (can't be arsed) kngz (kan niet gearst zijn)
dank memes vochtige meems
ffs (for fucks sake) inn (in neuken-snaam)
fml (fuck my life) nml (neuk mijn leven)
ftw (for the win) vdo (voor de overwinning)
ftw (fuck the world) ndw (neuk de wereld)
fuck neuk
fiw (for what it's worth) vwhwi (voor wat het waard is)

fyi (for your information) tji (ter jouw informatie)
gg (good game) gg (goed gespeeld)
gtg (got to go) mng (moet nu gaan)
hbd (happy birthday) gmjv (gefelicitiseerd met je verjaardag)
I'm fucked/I'm screwed Ik ben de lul
idek (I don't even know) iwhne (ik weet het niet eens)
idk (I don't know) iwhn (ik weet het niet)
iirc (if I recall correctly) aihmgh (als ik het me goed herinner)
ikr (I know, right) iwt (ik weet toch)
imho (in my honest opinion) nmom (naar mijn oprechte mening)
imo (in my opinion) nmm (naar mijn mening)
jk (just kidding) gahg (gewoon aan het geinen)
lmao (laughing my ass off) mkeahl (mijn kontje eraf aan het lachen)
lmfao (laughing my fucking ass off) mnkeahl (mijn neukende kontje)

eraf aan het lachen)
lol (**laughing out loud**) hahl
 (hardop aan het lachen)
np (**no problem**) gp (geen probleem)
nvm (**nevermind**) lm (laat maar)
omfg (**oh my fucking God**) omng
 (oh mijn neukende god)
omg (**oh my God**) omg (oh mijn god)
omgwtfbbq (**oh my god what the fuck barbecue**) omgwdnbbc (oh mijn god wat de neukerij barbecue)
rn (**right now**) n (nu)
rofl (**rolling on the floor laughing**) lodgahr (lachend op de grond aan het rollen)
roflcopter (**rolling on the floor laughing-copter**) lodgahrk (lachend-op-de-grond-aan-het-rollen kopter)
roflmao (**rolling on the floor laughing my ass off**) mkeodgraahl (mijn kontje er op de grond rollend af aan het lachen)
shithead schijthoofd
stfu (**shut the fuck up**) hjnb (hou je neukende bek)
tbh (**to be honest**) oetz (om eerlijk te zijn)
tfw (**that feeling when**) dgw (dat gevoel wanneer)
the shit de schijt
til (**today I learned**) vhig (vandaag heb ik geleerd)
tl;dr (**too long; didn't read**) tl;ng (te lang; niet gelezen)
ty (**thank you**) dj (dank je)
tyvm (**thank you very much**) heb (heel erg bedankt)
wip (**work in progress**) wio (werk in onderhoud)

wtf (**what the fuck**) wdn (wat de neukerij)
yolo (**you only live once**) jlmek (je leeft maar een keer)
yw (**you're welcome**) gg (graag gedaan)